



Distr.
GENERAL

S/1998/396
14 May 1998
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

1998年5月14日

埃塞俄比亚常驻联合国代表团临时代办

给安全理事会主席的信

奉我国政府指示, 谨随函附上埃塞俄比亚联邦民主共和国总理梅勒斯·泽纳维先生阁下给你的信和埃塞俄比亚联邦民主共和国部长会议就1998年5月12日厄立特里亚国无缘无故和毫无人性地侵犯埃塞俄比亚主权的事件发表的声明。

请将本函及其附件作为安全理事会的文件分发为荷。

临时代办

费塞哈·特塞马(签名)

附件

1998年5月14日

埃塞俄比亚总理给安全理事会主席的信

我谨以极为沉重和痛苦悲伤的心情,向你通报1998年5月12日厄立特里亚国无缘无故和毫无人性地侵犯埃塞俄比亚主权的事件。那天,厄立特里亚部队开进埃塞俄比亚领土,对我们的人民民兵和警察特遣队进行攻击,然后占领了埃塞俄比亚境内的一些地方。厄立特里亚宣称对这些地方拥有主权,但埃塞俄比亚和厄立特里亚之间就此达成的谅解是,这个问题应当通过谈判来解决,而且谈判已在进行之中。

我们这个分区域、埃塞俄比亚和厄立特里亚以及两国人民已经遭受了太多的因战争引起的苦难。这就是埃塞俄比亚为什么对上述事件感到极为痛苦的根源。

埃塞俄比亚认为,厄立特里亚部队从埃塞俄比亚领土迅速撤出是控制住局势和寻求和平解决埃塞俄比亚与厄立特里亚之间存在着的任何争端的条件。

在提请你注意这一令人悲痛的局势时,谨附上1998年5月13日埃塞俄比亚联邦民主共和国部长会议就此事态发展发表的声明。谨请将本函及其附件作为安全理事会的文件分发,备供参考,以使安理会能对埃塞俄比亚与厄立特里亚之间令人不快的事态发展有所了解,这个事件绝不是由埃塞俄比亚造成的,厄立特里亚对此应承担全部责任。

总理

梅勒斯·泽纳维(签名)

附文

埃塞俄比亚联邦民主共和国部长会议声明

埃塞俄比亚联邦民主共和国政府和我国全国人民一直竭尽全力确保在埃塞俄比亚和分区域内实现持久和平。为此目的,我们不但努力在国内缔造和平,而且还同样努力在尊重平等和主权的基础上发展与邻国的关系。我们深信,本区域各国人民将受益于在和平和互利基础上发展的睦邻关系,因此,我们坚决支持和平。我们今后仍将继续坚持支持区域和平的立场。

埃塞俄比亚联邦民主共和国政府和我国全国人民努力确保与邻国保持和平关系,因为我们深信,边界问题是可以通过和平途径解决的。在这个基础上,我们方面一直努力通过和平和谈判的方式来解决与厄立特里亚边界上某些地方有关的领土主权要求。

尽管事实如此,但厄立特里亚政府和当政的正义和民主人民阵线却决定背弃和平解决问题的进程,以武力解决边界问题。结果,他们于1998年5月12日进入他们宣称拥有主权的埃塞俄比亚境内。他们与在场维护地区治安和控制某些阵地的警察和地方民兵部队发生了冲突。

埃塞俄比亚政府强烈谴责厄立特里亚政府和人民阵线的这一行动,因为这种做法侵犯了埃塞俄比亚的主权,妨碍为和平解决领土主权问题而正在进行的努力。此外,埃塞俄比亚要求厄立特里亚政府立即无条件地从埃塞俄比亚领土上撤出,停止挑衅性的敌对活动。如果厄立特里亚政府和人民阵线不停止这种危险行动,不附带任何先决条件地从埃塞俄比亚领土撤出的话,一旦形势需要,埃塞俄比亚政府将采取一切必要措施捍卫我国的主权和领土完整。

埃塞俄比亚联邦民主共和国
部长会议

1998年5月13日

- - - - -